

01 → 03.10.21

# Chaussée des Arts Kunstensteenweg



3<sup>e</sup> parcours d'artistes  
d'Audergem  
3<sup>de</sup> Oudergemse kunstenaarsparcours



1. LA MAISON DU PRIEUR À ROUGE-CLOÎTRE / DE PRIORIJ IN HET ROOD KLOOSTER
2. LA MAISON DU PORTIER À ROUGE-CLOÎTRE / PORTIERSWONING IN HET ROOD KLOOSTER
3. SALLE NATURE & LOISIRS À ROUGE-CLOÎTRE / ZAAL 'NATURE & LOISIRS' IN HET ROOD KLOOSTER

4. ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER
5. CENTRE CULTUREL D'AUDERGEM
6. GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM
7. ESPACE MARIANNE TIMPERMAN
8. PROPAGANZA URBAN ARTISTS
9. TERRES PARTAGÉES

# Chaussée des Arts Kunstensteenweg

01 → 03.10.21

## 3<sup>e</sup> Parcours d'artistes d'Auderghem

**Les artistes d'Auderghem s'exposent sur le thème des couleurs, de la liberté, du déconfinement ! Une édition spéciale et insolite du parcours d'artistes d'Auderghem.**

Pendant 3 jours, les arts s'empareront de la commune d'Auderghem. Pour cette 3<sup>e</sup> édition de Chaussée des Arts, plus de 50 artistes auderghemois sont réunis à Rouge-Cloître, exceptionnellement dans la magnifique Maison du Prieur fraîchement rénovée, dans la Maison du Portier, la salle Nature & Loisirs, les ateliers d'artistes ainsi que dans le quartier du Centre, au Centre culturel d'Auderghem et au Centre socio-culturel Den Dam.

Découvrez leurs créations dans une large exposition collective sur le thème du déconfinement. Vernissages, animations et concerts vous sont proposés le jeudi 30 septembre et le vendredi 1<sup>er</sup> octobre afin de nous réunir autour de moments festifs et célébrer enfin ensemble les Arts. Cerise sur le gâteau, cette année le Music Marathon et d'autres lieux partenaires compléteront ce programme déconfiné !

Programmation également accessible sur le site [www.auderghem.be](http://www.auderghem.be).

## 3<sup>de</sup> Oudergemse kunstenarsparcours

**De Oudergemse kunstenaars stellen tentoon rond het thema kleuren, vrijheid en versoepelingen! Een bijzondere en ongewone editie van het Oudergemse kunstenaarsparcours.**

3 dagen lang nemen de kunsten het hoge woord in gemeente Oudergem. Voor deze 3<sup>de</sup> editie van de Kunstensteenweg worden meer dan 50 Oudergemse kunstenaars verzameld op de site van het Rood Klooster, uitzonderlijk in de schitterende pas gerenoveerde priorij, de portierswoning, de zaal 'Nature et loisirs' en in de kunstenaarsateliers evenals in het centrum van de gemeente, in het Cultureel Centrum van Oudergem en Gemeenschapscentrum Den Dam.

Ontdek hun creaties in een grote collectieve tentoonstelling rond het thema 'versoepeld'. Op donderdag 30 september en vrijdag 1 oktober staan er vernissages, animaties en concerten op het programma om samen weer feestelijke momenten te beleven en tenslotte ook de kunsten te vieren.

Als kers op de taart maken de Muziekmarathon en andere partnerlocaties dit versoepelde programma compleet!

Het volledige aanbod is ook beschikbaar op de website [www.oudergem.be](http://www.oudergem.be).



Les expositions et les activités qui prennent place dans le cadre de Chaussée des Arts sont gratuites. / *Alle tentoonstellingen en activiteiten die plaatsvinden in het kader van Kunstensteenweg zijn gratis.*



[www.auderghem.be](http://www.auderghem.be)  
[www.oudergem.be](http://www.oudergem.be)

[www.facebook.com/AuderghemLaCulturelle](https://www.facebook.com/AuderghemLaCulturelle)

### Infos

Service Culture /  
Dienst Cultuur :  
02 676 49 75  
serviceculture@  
auderghem.brussels

### Thanks

Merci à Sophie de Vos  
Échevine de la Culture  
et Lieve Jorens  
Échevine des Affaires  
néerlandophones. /  
*Met dank aan Sophie  
de Vos Schepen  
van Cultuur en Lieve  
Jorens Schepen  
van Nederlandstalige  
Aangelegenheden.*



Chaussée des Arts est une initiative du service Culture de la commune d'Auderghem. / Kunstensteenweg is een initiatief van de Dienst Cultuur van gemeente Oudergem.

# Programme des événements & ateliers / Programma van evenementen en workshops

30.09.21

Inauguration à partir /  
Opening vanaf 18:00

1 2 3 4

## ROUGE-CLOÎTRE / ROOD KLOOSTER

18:00 > 21:00

**Vernissage des expositions** dans la Maison du Prieur, la Maison du Portier, la salle Nature & Loisirs et les ateliers d'artistes (Ferme à Rouge-Cloître) / **Vernissages en tentoonstellingen** in de priorij, de portierswoning, de zaal 'Nature & Loisirs' en de kunstenaarsateliers (boerderij van het Rood Klooster)

18:30

Concert Laurent Doumont, « l'Americano », à la Maison du Prieur / in de priorij

**Laurent Doumont** : vocals & sax

Vincent **Bruyninckx** : keyboards

**Lorenzo Di Maio** : guitar

**Jacques Pili** : bass

**Adrien Verderame** : drums

Laurent Doumont promène ses grooves depuis une vingtaine d'années de clubs en festivals, sur les pavés de Bruxelles et d'ailleurs avec l'ambition d'en égayer la grisaille. Récemment une quête introspective de ses origines siciliennes a donné vie au projet l'Americano, douze grands standards italiens joyeusement adaptés dans un esprit soul-jazz. Imaginez Celentano, Modugno ou Paolo Conte traités à la manière de Marvin Gaye, Al Green ou Serge Gainsbourg... En fermant les yeux, vous pourrez presque entendre les vagues sur les plages de Capri ! / *Laurent Doumont is al een twintigtal jaren aan het grooven van club tot festival, over de kasseien van Brussel tot in de verste uithoeken, met de ambitie om het grijze leven wat op te vrolijken. Onlangs gaf een introspectieve zoektocht naar zijn Siciliaanse afkomst leven aan het project l'Americano, twaalf grote Italiaanse standards die met groot genoegen in een soul-jazz-jasje zijn aangepast. Beeld je in Celentano, Modugno of Paolo Conte bewerkt in de stijl van Marvin Gaye, Al Green of Serge Gainsbourg... Als u uw ogen sluit, kunt u de golven op de stranden van Capri bijna horen!*

## MUSIC MARATHON/MUZIEKMARATHON

20:00

Concerts dans les restaurants, cafés et lieux participants au **Music Marathon d'Auderghem** (sur réservation dans les restaurants). / Concerten in de deelnemende restaurants, cafés en locaties van de **Muziekmarathon van Oudergem** (op reservatie in de restaurants).



© Laurent Doumont  
Michael De Plaen

6

## CENTRE SOCIO-CULTUREL DEN DAM/ GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM

18:00 > 21:00

**Vernissage de l'exposition /  
Vernissage van de tentoonstelling**

19:30

Concert "Jo & Reg", country-blues covers

01.10.21

5

## CENTRE CULTUREL/ CULTUREEL CENTRUM

18:00 > 21:00

Vernissage de l'**exposition** Chaussée des Arts 2021, **musique** et **animations** / Vernissage van de **tentoonstelling** Kunstensteenweg 2021, **muziek** en **animaties**.

**Propaganza Urban Artists**

Live painting de/van **Mister X**



18:30

Lecture de **Julie Dacquin** autour du travail « Emersion » de Valérie Locatelli, Camilla Lamberti et Marta Grosso, en collaboration avec la Bibliothèque communale du Centre. / Lezing door Julie Dacquin rond het werk 'Emersion' van Valérie Locatelli, in samenwerking met de gemeentelijke Franstalige bibliotheek van het centrum.

19:00

Remise des Prix du concours photo **Objectif Commune 2021** sur le thème « Auderghem insolite » (1<sup>er</sup> étage). / Prijsuitrijking van de fotowedstrijd '**Gemeente in de kijker 2021**' rond het thema 'Ongewoon Oudergem' (1<sup>ste</sup> verdieping).

20:00

Démonstration de danse et percussions guinéennes avec **Domani Keïta** / Demonstratie van Guinéese dans en percussie met Domani Keïta.

20:30

Concert et démonstration de batterie avec **Paul Hamesse** HD Studio / Concert en drumdemonstratie met Paul Hamesse HD Studio.



# Lieux d'exposition / *Tentoonstellingsruimtes*

01 > 03.10

Van / Tot 14:00 > 18:00

## ROUGE-CLOÎTRE / HET ROOD KLOOSTER

1

### LA MAISON DU PRIEUR / DE PRIORIJ

**Benoît Beth** : Peinture/Schilderkunst

**Patrick Bya** : Photographie/Fotografie

**Chantal Coppier's Wallant** :

Peinture/Schilderkunst

**Alexandre Dang** : Installation, technique mixte /Installatie, gemengde techniek

**Anne-Marie de Coster** : Peinture et dessin/Schilderkunst en tekenkunst

**François Deschamps** :

Peinture/Schilderkunst

**Florimond Dufoor** : Peinture/Schilderkunst

**Arthur Dufoor** : Peinture/Schilderkunst

**Martine Durt** : Peinture/Schilderkunst

**Jean-Nicholas Fleuriot** :

Peinture/Schilderkunst

**Racso Jugarap** : Sculpture/  
Beeldhouwkunst

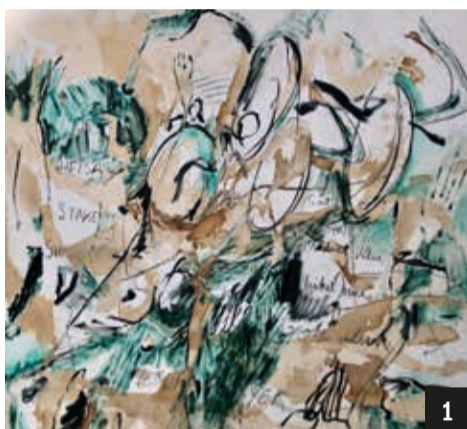
**Chloé Thôme** : Photographie/Fotografie

**Luc Vanlerberghe** :

Photographie/Fotografie



Patrick Bya



Arthur Dufoor



Anne-Marie de Coster



Florimond Dufoor





1

François Deschamps



2

Nele Doensen



2

Valérie Locatelli





2

#### LA MAISON DU PORTIER / PORTIERSWONING

📍 RUE DU ROUGE-CLOÎTRE 2  
ROOD-KLOOSTERSTRAAT

**Elise Cordier** : Peinture /Schilderkunst

**Nele Doensen** : Photographie/ Fotografie

**Antoinette Jansen** : Technique mixte / Gemengde technieken

**Madette Lambert** : Aquarelle/Aquarel

**Valérie Locatelli** : Dessin et techniques mixtes / Tekenkunst en gemengde technieken

**Herman Moens** : Peinture /Schilderkunst

**Elisabeth Vanden Eynde** : Peinture /Schilderkunst

3

#### SALLE NATURE & LOISIRS / ZAAL 'NATURE & LOISIRS'

📍 COUR DE LA FERME/BINNENHOF VAN DE BOERDERIJ

**Exposition collective des artistes de Rouge-Cloître /Gezamenlijke tentoonstelling van de kunstenaars van het Rood Klooster**

**Atelier dentelle aux fuseaux/Atelier kantwerk**

**Rose-Marie Brohez** : Peinture/Schilderkunst

**Léopold Eckaut** : Peinture/Schilderkunst

**Joëlle Evita** : Peinture et sculpture/ Schilderkunst en beeldhouwkunst

**Diana Laue** : Peinture/Schilderkunst

**Anne Marie Van Stichel** : Peinture/Schilderkunst

4

#### ATELIERS D'ARTISTES / KUNSTENAARSATELIERS

📍 COUR DE LA FERME/BINNENHOF VAN DE BOERDERIJ

**Septy Bechou** : Verrerie/Glasblaaskunst

**Stéphane Delhal** : Peinture et sculpture/ Schilderkunst en beeldhouwkunst

+Artiste invité/Gast kunstenaar :

**Christian Le jong** : Sculpture en bois/ Beeldhouwkunst in hout

**Atelier Jaune & Bleu / Nele Doensen** :

Dessin et photographie/Tekenkunst en fotografie +Artiste invité/

Gast kunstenaar : **Ferruccio Maierna** :

Sculpteur métal/Metaalbewerking

**Nóra Pálmai** : Créations en tissus/Ontwerpen in stof



5

Géraldine Georges





5

Claudio Barba



5

Atelier de couture magique de / werk van de leerlingen van het magisch naaiatelier van Nóra Pálmai

5

Nicolle Vandamme





5

## CENTRE CULTUREL / CULTUREEL CENTRUM

BOULEVARD DU  
SOVERAIN 183 VORSTLAAN

**Jesus Azogue** : Dessin digital/  
Digitale tekenkunst

**Claudio Barba** : Peinture/Schilderkunst

**Christian Bodiaux** : Dessin/Tekenkunst

**Jérôme Bourbonneux** :

Peinture/Schilderkunst

**Magali Degimbe** : Collage/Collage

**Géraldine Georges** : Peinture/Schilderkunst

**Patrick Georges** : Dessin/Tekenkunst

**Erica Gerretsen** : Peinture /Schilderkunst

**Jonathan Fustin** : Peinture/Schilderkunst

**Joël Jabbour** : Photographie/Fotografie

**Alice Ramos** : Photographie/Fotografie

**Nicolle Vandamme** :

Photographie/Fotografie

**Marie Van Hent** : Technique mixte/  
Gemengde technieken

**Dominique Van Wassenhove** :

Technique mixte/Gemengde technieken

**Babel'zin** création collective/  
Collectieve creatie

Exposition des élèves de l'atelier  
de couture magique de **Nóra Pálmai** /  
*Tentoonstelling van het werk van  
de leerlingen van het magisch  
naaiatelier van Nóra Pálmai*

Exposition des lauréats du Concours  
photo 2021 « **Auderghem Insolite** » au  
1<sup>er</sup> étage / *Tentoonstelling van de laureaten  
van de fotowedstrijd 2021 'Ongewoon  
Oudergem' op de 1<sup>ste</sup> verdieping.*

👋 **Propaganza Urban Artists**

Le samedi/zaterdag 02/10 @ 14:00 :  
Mister X (Live painting)

👋 **Jérôme Bourbonneux**

Le samedi/zaterdag 02/10 @ 15:00 :  
Live painting



8

Mister X

6

## GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM / CENTRE SOCIO-CULTUREL DEN DAM

CHAUSSÉE DE WAVRE 1741  
WAVERSESTEENWEG

**Paula Bauer** : Peinture/Schilderkunst

**Nathalie Debecker** : Peinture/Schilderkunst

**Monica de Jonge** : Peinture/Schilderkunst

**Bernadette Lemercinier** : Patchwork

**Marieke Vandererven** :

Art graphique/Grafiek

**David Velasquez** : Peinture/Schilderkunst



6

Marieke Vandererven

7

## ESPACE MARIANNE TIMPERMAN

CLOS DES MÉSANGES 7 MEZENGAARDE

**Marianne Timperman** : Bijoux  
et textile/Juwelen en textiel

Artistes invités/Gast kunstenaars :

**Isatio** : Vêtements/Kleding

**Bernadette Castagne** :

Céramique/Keramiek

**Hilde Metz** : Création textile/Textielontwerp

**Diane Van Eepoel** : Gravures/Etsen

↳ 01/10 > 03/10 - 11:00 > 20:00

[www.mariannetimperman.com](http://www.mariannetimperman.com)

8

## PROPAGANZA URBAN ARTISTS

CHAUSSÉE DE WAVRE 1077  
WAVERSESTEENWEG

**Bugs, Cimon, Damien-Paul Gal,**

**Gaspard Lidelle,**

**Mister X, Orkez, Task, Trevor** : Street Art

[www.propaganza.be](http://www.propaganza.be)

9

## TERRES PARTAGÉES

AVENUE DES VOLONTAIRES  
73 VRIJWILLIGERSLAAN

**Marie-Madeleine Goblet, Armelle**

**Janssens, Colette Meunier, Léa Punzalan,**

**Marie-Noël Thiéffry** : Céramique/Keramiek

Artistes invitées/Gast kunstenaars :

**Raphaëlle Regout** : Sculpture/  
Beeldhouwkunst

**Camille Tran** : Illustration/Afbelding

↳ 02/10 > 03/10 uniquement le week-end/  
alleen in het weekend

[www.terrespartagees.be](http://www.terrespartagees.be)